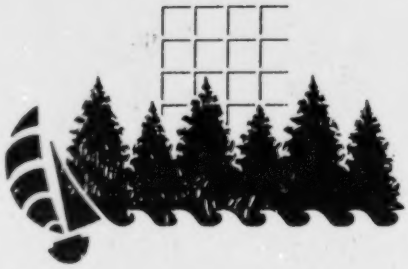


LEGISLATIVE LIBRARY
BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLÉE
LEGISLATIVE

APR 27 1990

FREDERICTON, N.B.

ANNUAL REPORT

1989

Chaleur Regional Development Commission Inc.
Commission de Développement Régional Chaleur Inc.

C.P./P.O. Box 640, 755 Foley Ave., Bathurst, N.B. E2A 3Z6 Tel: 506 546-9969 Fax: 506 548-8271

90-05098/

ANNUAL REPORT

1989

TABLE OF CONTENTS

- List of Directors and Personnel
- President's Address
- Commissioner's Report
- Financial Statements

CHALEUR REGIONAL INDUSTRIAL COMMISSION INC.
NAMES OF DIRECTORS AND STAFF

Kenneth Pitre President	Owner-Manager Mandate Erectors & Welding	Metal Fabrication
Lionel Roy Past President	Sales Representative Coastal Bearings	Small manufacturing
Terry Mersereau Vice-President	Geologist-President Northeast Exploration Ser.	Mines Exploration
Donald McAlister Secretary	Village Administrator Village of Belledune	Belledune Muncipal Council
John O'Connell Treasurer	Elec. Engineer-Manager General Electric	Machining
Carl Dimitroff	Owner-Manager Worker's Taylor	Small Manufacturer
Robert Degrâce	Owner-Manager Danny's Inn & Convention Centre	Hospitality & Tourism
Robert Comeau	Branch Manager Lounsbury Co. Ltd.	Sales & Service
Chris Lovegrove	Photographer-Owner Christopher Studios	Small Business
Mal Rogers	Manager Downtown Business Revitalization	Service
Bob Anderson	Manager Purolator Courier Ltd.	Bathurst Municipal Council
Donald Arseneau	Teacher Superior Junior High	Beresford Municiapl Council
Jacques Boudreau	Sales Representative Sumner Tire & Automotive	Nigadoo Municipal Council
Ron Poirier	Owner-Manager E. A. Poirier & Son Ltd.	Jacquet River Municipal Council
Donald Bishop	General Manager	
France Carole Mallet	Development Officer	
Pauline Pitre	Development Officer	
Rolande Godin	Administrative Secretary	

PRESIDENT'S REPORT

The past year was a very active year for the Commission particularly in view of the activity related to the NB Power Thermal Generating Station at Belledune.

The Commission was instrumental in organizing the New Brunswick Development Council, a grouping of the Presidents of the Regional Development Commissions in January 1989. This Association is working to bring the Presidents and the Commissions to form closer ties for our common goals.

The Commission held six regular meetings of the Board to transact the business of the Commission. After the municipal elections in May, new representatives from the participating municipalities were appointed to the Board.

The single most significant Regional Development effort was the official opening of the Bathurst Regional Airport terminal and the inaugural Air Nova Flight 1871 on July 5th, 1989. This Regional effort has opened up the Chaleur Region to North America. The need has been re-affirmed by the support the carrier is receiving from the travelling public. The Development commission must work to continue supporting the Airport Commission in ensuring continued service to the Region. The C.R.D.C. assisted in 1989 in providing funding to ensure its continued operation by providing fire fighting equipment necessary under regulations for the operation of an airport. This funding was provided by ACOA through their support program for Regional initiatives.

Our Commission sponsored Encounter '89. This conference brings together the Directors of the various REDC's and staff and is sponsored by the New Brunswick Industrial Commissioners' Association. The event drew over 115 participants from across the Province and covered topics of interest to all Commissions.

The concept of Regional Economic Conferences was introduced to the Region by the Community Futures Group. A regional organizing Committee has been formed and a coordinator hired. The C.R.D.C. is assisting the process with financial support through the ACOA Program. When sector committees are formed the Commission will be asked to participate further to ensure a successful conference. The conference will afford the Region an opportunity to access its priorities.

The Commissioner presented a Brief at the Public Hearings in Belledune on October 12th, to the chairman of the Environmental Assessment Committee. The Brief supported the NB Power initiative in Belledune to build the 450 MW Thermal Plant for the Economic benefit to the Region and the opportunity to expand the Port of Belledune, a facility that had been overlooked for too long. The construction announcement was well received by the Region in November 1989.

The Commission continued responding to our changing times. The industrial mall was given a new registered name in February identifying the facility as the Chaleur Business Centre. The name permits us to attract not only manufacturing companies, but also service sector firms to the Mall. In December the Board approved a new logo for the Commission which will better reflect our role through the 1990's and into the 21st century.

The Region continues to grow and expand, 1989 was a record year across the district. The value of building permits issued increased significantly over the previous year.

My term as President is coming to an end. It has been both rewarding and a valuable experience to have contributed to the success of our Commission. It has undergone significant changes during the past four years, changes that I hope will benefit its operations. I want to take this opportunity to thank the various organizations and agencies that assisted the C.R.D.C. during my term including the Department of Commerce & Technology and our participating municipalities. To our staff, a sincere thank you for rising to the occasion day after day to serve the Region with a professional attitude. Thank you.

-Lionel Roy, president

Chaleur Regional Development Commission Inc.
Commission de Développement Régional Chaleur Inc.

C.P./P.O. Box 640, 755 Foley Ave., Bathurst, N.B. E2A 3Z6
(506) 546-9969 Fax: (506) 548-8271

April 5, 1990

Mr. Lionel Roy, President
Chaleur Regional Development Commission Inc.
Bathurst, New Brunswick

Dear Mr. President:

I hereby submit to you and the Board of Directors a summary report for the fiscal year ending December 31, 1989.

Details of the Commission's accomplishments are recorded in the attached report.

Audited Financial Statements prepared by PEAT MARWICK THORNE are attached.

CHALEUR REGIONAL DEVELOPMENT COMMISSION

Donald Bishop

Donald Bishop
General Manager

COMMISSIONER'S REPORT

1) Commission's Meetings

During the year 1989, six regular meetings of the Board were held to conduct the business of the Commission. The Executive met at regular intervals. The Commission continued implementing our development strategy based on our five year plan.

2) Commission's Membership

Six municipalities from the region are represented on the Board. The Commission continued membership in local associations and staff members were active with several groups including Junior Achievement. In the Regional level we are members of the New Brunswick Industrial Commissioners' Association on which association I serve as Treasurer. On the National level, we are members of the Atlantic Provinces Economic Council and the Industrial Developers Association of Canada.

3) Budget

The 1990 budget was submitted to the Provincial Government totalling $187,000. Final approval has not been received, the cost sharing formula proposed is as follows:

	1989	**1990**	
Province	133,256	140,256	5.2%
Municipalities	**1989**	**1990**	
Bathurst	29,885	29,885	0%
Beresford	7,840	7,840	0
Nigadoo	1,985	1,985	0
Petit Rocher	3,915	3,915	0
Belledune	1,178	1,178	0
Jacquet River	1,941	1,941	0
Total Budget	187,000		
Province of N. B.	140,256		
Municipalities	46,744		

In 1989 the Commission continued to receive funding from the Atlantic Canada Opportunities Agency which allowed us to improve our services to the Community.

4) Promotion

Our "Out of Region" promotion continued to identify the Chaleur Region as the distribution centre for the Northeast. Our "In Region" emphasis has shifted to promoting and developing the entrepreneurial spirit of our population. This new approach is further evidenced in the new logo that the Commission has adopted. These efforts have succeeded in raising the awareness of the Commission within the Maritimes, the Province and our Region.

5) Infrastructure

The Industrial Parks within the Region continued to prosper in 1989. Beresford undertook plans to expand its existing facility and saw one construction project realized and several more in the planning stages. The Bathurst Park saw two new facilities established, one for Purolator Courier and the other for Seaboard Transport Group. The Commission refurbished the Directory Signs in the Beresford and Petit-Rocher Park. Other negotiations are on going that will generate further investment in our existing Parks. The Commission has also been working with the Village of Belledune evaluating the infrastructure require to establish an industrial park to meet the needs of the village and its current economic activity.

The Chaleur Business Centre is occupied at 100%.

6) Assistance to Entrepreneurs

Promoting the economic development of the Chaleur Region is the mandate of the Commission. We do it through various methods including encouraging our firms to apply and benefit from the various governmental programs including, but not limited to the ACOA Program.

The 1989 Entrepreneur of the Year Award was presented to Mandate Erectors and Welding Ltd. The firm is the effort of four local entrepreneurs who are making a name for themselves in the steel fabrication market.

The Commission promotes the 'Entrepreneur Program' for the Provincial Department of Labour. This is a loan guarantee program that has been well received. We processed nineteen applications, had ten approved for a total of $98,000. and three applications were withdrawn.

Two local firms benefited from the Canada-New Brunswick Agreement on Industrial Innovation & Technology Department dealing with modernization of their facilities.

The ACOA Action Program is the principle funding source for the Region. In 1989 ACOA announced funding totalling $5,692,502.00 which included $3,263,032. in contributions, $1,766.100. in interest buy down and $663,370. in grants.

The Action Program has recently been modified to include Marketing and Supplier Development support for Industry. The major adjustment to the program was increasing the capital cost ceiling on eligible projects to 10 million dollars from the previous limit of $200,000.

During the past year the mining sector underwent some significant changes including new owners at one location.

Modernization program will continue to have an effect on employment levels in this sector for the immediate future. The Construction sector is expanding rapidly due to the NB Power Project at Belledune. This project will have a positive effect on the economy of the entire North East. Our challenge in the Region is to capitalize on this major project.

During 1989 Commerce & Technology modified their field program by establishing Regional Opportunity Centres (R.O.C.'s) to service the Commissions. Most Commissions have had their R.O.C. appointed. the Chaleur Region will be served by the Dalhousie officer once the office is appointed.

The successes of the past year are the result of the co-operation of many Provincial & Federal Departments and Federal Agencies including the Atlantic Canada Opportunities Agency. Of course this economic activity would not be attained without our entrepreneurs who strive for success in the many fields of service and manufacturing.

-Donald Bishop, General Manager

CHALEUR REGIONAL DEVELOPMENT COMMISSION INC.

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

DECEMBER 31, 1989

	Page
Auditors' Report	1
Balance Sheets	2
Statements of Revenue and Expenditure and Surplus	
Operating Fund	3
Development Fund	4
Statements of Changes in Financial Position	
Operating Fund	5
Development Fund	6
Notes to Financial Statements	7

KPMG Peat Marwick Thorne

Chartered Accountants

216 Main Street
Box 575
Bathurst, New Brunswick
Canada E2A 3Z4

Telephone (506) 546-9851
Telefax (506) 546-6534

AUDITORS' REPORT

To the Directors of the
Chaleur Regional Development Commission Inc.

We have examined the Operating Fund and Development Fund balance sheets of the Chaleur Regional Development Commission Inc. as at December 31, 1989 and the statements of revenue and expenditure and surplus and changes in financial position for the year then ended. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as we considered necessary in the circumstances.

In our opinion these financial statements present fairly the financial position of the corporation as at December 31, 1989 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

January 19, 1990

Peat Marwick Thorne.

CHALEUR REGIONAL DEVELOPMENT COMMISSION INC.

BALANCE SHEETS

	December 31 1989	1988
OPERATING FUND		
ASSETS		
Cash	$ 50,356	$ 28,240
Accounts receivable (note 1)	1,190	878
	$ 51,546	$ 29,118
LIAPILITIES		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 1,190	$ 2,274
Revenue received in advance, ACOA project	42,618	22,579
Payable to development fund	7,421	4,212
	51,229	29,065
SURPLUS	317	53
	$ 51,546	$ 29,118
DEVELOPMENT FUND		
ASSETS		
Cash and term deposits	$ 273,241	$ 293,428
Accounts receivable (note 1)	4,770	126,108
Receivable from operating fund	7,421	4,212
Land inventory held for development (note 2)	650,768	657,146
Property, plant and equipment (note 3)	522,355	408,454
	$1,458,555	$1,489,348
LIABILITIES		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 4,375	$ 112,853
Deposits on land sale	5,665	1,000
	10,040	113,853
EQUITY		
Contributed surplus	626,455	626,455
Surplus	822,060	749,040
	1,448,515	1,375,495
	$1,458,555	$1,489,348

APPROVED BY THE BOARD:

Director

Director

CHALEUR REGIONAL DEVELOPMENT COMMISSION INC.

OPERATING FUND

STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE AND SURPLUS

	Year ended December 31		
	1989		1988
	Actual	Budget	Actual
Revenue			
Contributions from			
Province of New Brunswick	$133,256	$133,256	$132,286
City of Bathurst	29,885	29,885	28,733
Town of Beresford	7,840	7,840	7,554
Village of Belledune	1,178	1,178	1,124
Village of Nigadoo	1,985	1,985	1,889
Village of Petit Rocher	3,915	3,915	3,777
Village of Jacquet River	1,941	1,941	1,889
	180,000	180,000	177,252
Recoveries of expenses	3,135	-	2,381
Contribution to expenses from ACOA projet	112,961	-	27,421
Other	4,214	-	666
	300,310	180,000	207,720
Expenditure			
Salaries and benefits	121,495	121,300	92,207
Rent to development fund	11,560	11,560	11,560
Supplies and postage	8,628	7,500	10,277
Maintenance, insurance and cleaning	2,526	4,800	3,043
Telephone and telex	7,735	4,980	6,342
Equipment rental and maintenance	2,492	5,000	794
Travel	15,040	15,500	27,871
Expenses relating to ACOA project			
Capital expenditures	15,390	-	7,808
Other	94,877	-	19,613
Other capital expenditures	-	1,500	4,170
Promotion and publications	17,270	3,410	20,807
Professional fees	2,410	4,450	2,542
Miscellaneous	623	-	591
	300,046	180,000	207,625
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	264	$ -	95
Surplus (deficit) at beginning of year	53		(42)
SURPLUS AT END OF YEAR	$ 317		$ 53

CHALEUR REGIONAL DEVELOPMENT COMMISSION INC.

DEVELOPMENT FUND

STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE AND SURPLUS

	Year ended December 31 1989	1988
Revenue		
Rental, The Chaleur Business Centre	$ 93,266	$ 86,895
Sale of land	85,700	101,488
Interest earned	32,089	22,596
Recoveries of expenses	12,433	4,870
	223,488	215,849
Expenditure		
Cost of land sold	41,210	32,285
Property taxes	25,739	24,001
Insurance	4,080	-
Light and power	8,967	7,877
Repairs and maintenance	33,882	22,244
Water	1,341	1,023
Professional fees	20,395	4,114
Publicity	861	-
Travel	2,851	-
Photocopies, postage and telex	4,441	3,154
Loss on disposal of equipment	-	1,701
Depreciation	22,091	17,655
	165,858	114,054
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	57,630	101,795
Surplus at beginning of year	749,040	635,267
Capital expenditures paid by operating fund		
ACOA project	15,390	7,808
Other	-	4,170
SURPLUS AT END OF YEAR	$822,060	$749,040

CHALEUR REGIONAL DEVELOPMENT COMMISSION INC.

OPERATING FUND

STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION

	Year ended December 31	
	1989	1988
CASH DERIVED FROM (USED FOR):		
OPERATIONS		
Excess of revenue over expenditure	$ 264	$ 95
Change in non-cash operating working capital		
Accounts receivable	(312)	(878)
Receivable from development fund	-	3,792
Accounts payable and accrued liabilities	(1,084)	(2,379)
Revenue received in advance, ACOA projet	20,039	22,579
Payable to development fund	3,209	4,212
INCREASE IN CASH	22,116	27,412
Cash at beginning of year	28,240	819
CASH AT END OF YEAR	$ 50,356	$ 28,240

CHALEUR REGIONAL DEVELOPMENT COMMISSION INC.

DEVELOPMENT FUND

STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION

	Year ended December 31 1989	1988
CASH DERIVED FROM (USED FOR):		
OPERATIONS		
Excess of revenue over expenditure	$ 57,630	$101,795
Items which do not involve cash		
Depreciation	22,091	17,655
Cost of land sold	41,210	32,285
Loss on disposal of equipment	-	1,701
	120,931	153,436
Change in non-cash operating working capital		
Accounts receivable	121,338	(116,807)
Receivable from operating fund	(3,209)	(4,212)
Accounts payable and accrued liabilities	(108,478)	109,476
Deposits on land sale	4,665	(2,000)
Payable to operating fund	-	(3,792)
	135,247	136,101
DEVELOPMENT		
Proceeds from disposal of equipment	-	5,428
Property taxes and other land development costs	(34,832)	(15,862)
Additions to property, plant and equipment	(135,992)	(58,864)
Transfer from operating fund for capital expenditures	15,390	11,978
	(155,434)	(57,320)
INCREASE (DECREASE) IN CASH POSITION	(20,187)	78,781
Cash position at beginning of year	293,428	214,647
CASH POSITION AT END OF YEAR	$273,241	$293,428

Cash position is defined as cash and term deposits.

CHALEUR REGIONAL DEVELOPMENT COMMISSION INC.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

YEAR ENDED DECEMBER 31, 1989

GENERAL

The Company is incorporated under the laws of New Brunswick as a not for profit organization and its principal activities include the promotion and development of development activities for the benefit of the supporting municipalities and the Province.

SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Land inventory held for development

Land inventory held for development is valued at the lower of cost and net realizable value. Property taxes are included in the cost of land inventory held for development.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less government assistance recovered. Depreciation is provided on the straight line basis at the following annual rates:

Building and engineering studies	2.5%
Office furniture and equipment	10%
Automotive equipment	25%

1. ACCOUNTS RECEIVABLE

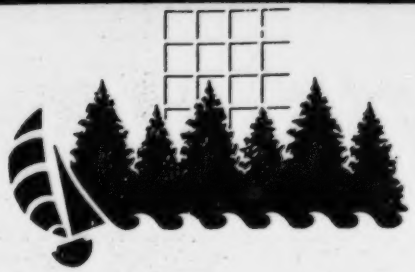
	1989	1988
Operating fund		
Accounts receivable	$ 1,190	$ 878
Development fund		
Receivable from ACOA on road projet	$ -	$110,000
Other grant receivable	-	2,307
Accrued interest	2,930	8,300
Rent and other receivables	1,840	5,501
	$ 4,770	$126,108

2. LAND INVENTORY HELD FOR DEVELOPMENT

	1989	1988
Development Park		
Phase I	$ 98,075	$ 95,359
Phase II and III	444,290	457,309
Phase IV	108,403	104,478
	$650,768	$657,146

3. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	1989			1988
	Cost	Accumulated depreciation	Net	Net
The Chaleur Business Centre				
Land	$ 75,105	$ -	$ 75,105	$ 24,803
Building	423,025	69,042	353,983	312,689
Engineering studies	31,623	8,640	22,983	23,773
	529,753	77,682	452,071	361,265
Other				
Office furniture and equipment	91,970	30,515	61,455	33,907
Automotive equipment	17,815	8,986	8,829	13,282
	109,785	39,501	70,284	47,189
	$639,538	$117,183	$522,355	$408,454



RAPPORT ANNUEL

1989

Chaleur Regional Development Commission Inc.
Commission de Développement Régional Chaleur Inc.

C.P./P.O. Box 640, 755 Foley Ave., Bathurst, N.B. E2A 3Z6 Tel: 506 546-9969 Fax: 506 548-8271

RAPPORT ANNUEL

1989

TABLE DES MATIERES

- Liste des Directeurs et employés
- Allocution du président
- Rapport du commissaire
- Etats financiers

COMMISSION DE DEVELOPPEMENT REGIONAL CHALEUR
DIRECTEURS ET PERSONNEL

Kenneth Pitre Président	Propriétaire-Gérant Mandate Erectors & Welding	Fabrication produits en métal
Lionel Roy Président sortant	Agent des ventes Coastal Bearings	Manufacturier
Terry Mersereau Vice-Président	Géologue-Président Northeast Exploration Ser.	Secteur minier
Donald McAlister Secrétaire	Administrateur municipal Village de Belledune	Belledune Conseiller municipal
John O'Connell Trésorier	Ingénieur-Gérant General Electric	Usinage
Carl Dimitroff	Propriétaire-Gérant Worker's Taylor	PME manufacturière
Robert Degrâce	Propriétaire-Gérant Danny's Inn & Convention Centre	Hospitalité-Tourisme
Robert Comeau	Gérant-Bathurst Lounsbury Co. Ltd.	Ventes & Services
Chris Lovegrove	Photographe-Propriétaire Christopher Studios	Petites entreprises
Mal Rogers	Gérant La revitalisation Centre-ville de Bathurst	Service
Bob Anderson	Gérant Purolator Courier Ltd.	Bathurst Conseiller municipal
Donald Arseneau	Enseignant Superior Junior High	Beresford Conseiller municipal
Jacques Boudreau	Représentant des ventes Sumner Tire & Automotive	Nigadoo Conseiller municipal
Ron Poirier	Propriétaire-Gérant E. A. Poirier & Son Ltd.	Jacquet River Conseiller municipal

Donald Bishop	**Gérant général**
France Carole Mallet	**Agent de développement**
Pauline Pitre	**Agent de développement**
Rolande Godin	**Secrétaire administrative**

RAPPORT DU PRESIDENT

Une autre année des plus active se termine pour la Commission et cela, plus particulièrement si l'on tient compte du développement de la station génératrice thermique de Belledune.

La Commission a joué un rôle de premier plan lors de la fondation du Conseil de Développement du N.-B., un regroupement des présidents des Commissions de développement régional en janvier 1989. Le but de l'Association est de resserrer les liens entre les Présidents et les Commissions et d'unifier leurs objectifs.

Le Bureau de direction a tenu six réunions régulières afin de mener à bien les affaires de la Commission. A la suite des élections municipales, de nouveaux-nouvelles représentant-e-s des municipalités-membres se sont joint-e-s au Bureau de direction.

L'événement le plus remarqué en matière de développement régional fut sans aucun doute l'ouverture officielle de l'aérogare de Bathurst et du vol inaugural 1871 d'Air Nova, le 5 juillet 1989. Cet effort régional a ouvert les portes du continent Nord-Américain à la Région Chaleur. Le volume de voyageurs re-confirme le besoin de la région pour ce type de service. La Commission doit continuer de fournir une aide soutenue à la Commission de l'Aéroport dans le but d'assurer ce service essentiel pour notre région. La C.D.R.C. a aussi mis la main à la pâte en 1989 en subventionnant l'achat d'équipement pour combattre le feu et ainsi permettre à l'aéroport de se conformer aux exigences anti-feu en vigueur pour ce type d'installation. Les fonds provenaient d'ACOA par l'entremise de son programme de support pour les initiatives régionales.

Notre Commission a commandité "Rencontre '89". Cette conférence rassemble les directeurs et le personnel des différentes Commissions de Développement économique régional et est organisée par l'Association des Commissaires industriels du Nouveau-Brunswick. L'événement a attiré plus de 115 participant-e-s de toutes les régions de la province et a traité de thèmes d'intérêt pour toutes les Commissions.

Le concept de Conférences économiques régionales a été introduit dans la Région par le Comité des collectivités. On a formé un comité organisateur régional et on a procédé à l'embauche d'un coordonnateur. La C.D.R.C. encourage ce processus en assurant le financement par l'entremise d'un programme d'ACOA. Lorsque les comités sectoriels auront été formés, la Commission intensifiera son action et assurera le succès de la conférence. Cette conférence donnera à la Région l'occasion d'évaluer et de déterminer son ordre de priorités.

Le Commissaire a présenté un exposé au cours des autitions publiques de Belledune le 12 octobre, au président du Comité d'Evaluation environnementale. L'exposé donnant son appui à l'initiative d'Energie N.-B. de construire à Belledune une Station thermique de 450 MW pour deux raisons principales dont les retombées économiques pour la Région et l'expansion du Port de Belledune, installation trop longtemps négligée. L'annonce de la construction en novembre 1989 a été accueillie chaleureusement par toute la Région.

La Commission a continué à démontrer son dynamisme par sa capacité d'adaptation aux besoins nouveaux. Notre mail se voyait attribuer en février un nouveau nom soit le "Centre des Affaires Chaleur". Cette initiative permet désormais d'attirer non seulement des compagnies du secteur manufacturier mais aussi des firmes du secteur des services. En décembre, le Bureau de direction a approuvé notre nouveau logo qui reflètera encore plus précisément notre rôle au cours des années 90 et nous ouvrira les portes du 21e siècle.

La croissance et l'expansion de la région continuent de s'accentuer; 1989 s'est soldé en année record pour l'émission de nouveaux permis d'entreprises commerciales et cette situation démontre bien la vigueur de la Région à répondre à la nouvelle activité économique.

Mon mandat de Président tire à sa fin. L'expérience acquise et la satisfaction d'avoir participé au succès de la Commission sont une récompense des plus valable. Plusieurs changements se sont produits au cours des quatre dernières années, changements qui amélioreront sans aucun doute l'efficacité de la Commission. Je veux profiter de l'occasion pour remercier toutes les organisations et agences qui ont collaboré avec la Commission au cours de mon mandat et plus particulièrement nos municipalités-membres ainsi que le Ministère du Commerce et de la Technologie. A notre personnel, un merci spécial, et une reconnaissance toute particulière pour leur professionalisme et leur dévouement de tous les jours à servir notre Région. Merci.

-Lionel Roy, président

Chaleur Regional Development Commission Inc.
Commission de Développement Régional Chaleur Inc.

C.P./P.O. Box 640, 755 Foley Ave., Bathurst, N.B. E2A 3Z6
(506) 546-9969 Fax: (506) 548-8271

Le 5 avril 1990

M. Lionel Roy, président
Commission de Développement régional Chaleur
Bathurst, Nouveau-Brunswick

Cher monsieur le Président,

Par la présente, je vous soumets ainsi qu'au Conseil d'Administration le rapport de l'année fiscale se terminant le 31 décembre 1989.

Les détails des réalisations de la Commission se retrouvent dans le rapport ci-joint.

La vérification comptable a été préparée par la maison PEAT MARWICK THORNE et est annexée au rapport.

LA COMMISSION DE DEVELOPPEMENT REGIONAL CHALEUR

Donald Bishop

Donald Bishop
Directeur général

RAPPORT DU COMMISSAIRE

1. Réunions de la Commission

Au cours de l'année 1989, le Bureau de Direction a tenu 6 réunions régulières pour administrer les affaires de la Commission. L'exécutif, pour sa part, s'est rencontré sur une base régulière. La Commission a poursuivi sa stratégie de développement tel que définie par son plan quinquennal.

2. Représentaion et participation

Le Bureau de Direction comprend des représentants de 6 municipalités de la Région. Pour sa part, la Commission a accentué sa participation dans les associations locales et notre personnel s'est impliqué avec plusieurs groupes dont la Jeune Entreprise. Au niveau régional, nous sommes membres attitrés de l'Association des Commissaires industriels du Nouveau-Brunswick et nous en assumons le poste de trésorier. Au niveau national, nous faisons partie du Conseil économique des Provinces de l'Atlantique et de l'Association des Développeurs industriels du Canada.

3. Budget

La Commission a soumis au Gouvernement provincial son budget pour l'année 1990 qui totalise un montant de 187,000$. Bien que nous n'ayons pas encore reçu le sceau officiel d'approbation de la province; voici la formule participative des coûts qui a été proposé:

	1989	1990	
Province	133,256	140,256	5.2%
Municipalités	1989	1990	
Bathurst	29,885	29,885	0%
Beresford	7,840	7,840	0
Nigadoo	1,985	1,985	0
Petit Rocher	3,915	3,915	0
Belledune	1,178	1,178	0
Jacquet River	1,941	1,941	0
Total Budgétaire	187,000		
Province du N.-B.	140,256		
Municipalités	46,744		

En 1990, la Commission s'est prévalu de subventions de l'Agence de Promotion économique du Canada Atlantic (APECA), ce qui lui a permis d'améliorer la gamme des services à la communauté.

4. Promotion

Notre promotion a pris deux orientations: la première couvrant l'extérieur de la région, a mis l'emphase sur la Région Chaleur comme centre de distribution pour le secteur du Nord-Est; la seconde, couvrant la région elle-même, a mis l'emphase sur la promotion et le développement de l'esprit d'entrepreneurship de notre population. Cette nouvelle approche est clairement mise en valeur par le nouveau logo que la Commission a choisi. Ces efforts nous ont permis de mieux faire connaître la Commission dans la Région, dans la Province et dans les Maritimes.

5. Infrastructure

En 1989, nos Parcs industriels ont continué à prospérer. Grâce à son plan d'expansion, Beresford a vu la réalisation d'un nouveau projet de construction et l'émergence de plusieurs autres projets tentatifs. Le Parc de Bathurst a vu l'arrivée de deux nouveaux édifices, le premier de Purolator Courier et le second de Seabord Transport Group. La Commission a pris soin de rénover les panneaux d'identification des entreprises des Parcs de Beresford et de Petit-Rocher. De plus amples négociations devraient produire d'autres investissements à plus ou moins brève échéance. En collaboration avec le Village de Belledune, la Commission est à évaluer l'infrastructure requise pour la création d'un Parc industriel afin de rencontrer leurs besoins grandissants à la suite de l'intensification de l'activité économique.

Le Centre d'Affaires Chaleur opère à pleine capacité.

6. Aide aux entrepreneurs

La promotion du développement économique de la Région Chaleur est le tout premier mandat de la Commission. Nous atteignons notre objectif par différentes approches dont l'une consiste à encourager nos entreprises à se prévaloir des différents programmes gouvernementaux qui incluent APECA mais qui ne s'y limitent pas.

Le prix de l'entrepreneur de l'année en 1989 fut décerné à la firme Mandate Erectors and Welding Ltd. Cette entreprise représente les efforts de quatre entrepreneurs locaux qui font actuellement leur marque dans le secteur de la fabrication de structures en acier.

La Commission fait la promotion du Programme d'Entrepreneur pour le Ministère provincial du Travail. C'est un programme de prêt garanti qui reçoit la faveur des entrepreneurs. Nous avons acheminé 19 applications dont 10 furent acceptées pour un montant total de 98,000$. Trois d'entre elles furent retirées par leurs parrains au cours du processus.

Deux firmes locales ont pris avantage de l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick sur l'Innovation industrielle et technologique qui leur a valu la modernisation de leur équipement.

Le Programme Action APECA demeure la principale source de subvention pour la Région. En 1989 APECA a distribué 5,692,502$ en subventions, dont 3,263,032$ en contributions; 1,766,100$ en contributions au côut d'intérêt et 663,370$ en octrois.

Le Programme Action a tout récemment été modifié et ses cadres ont été élargis pour inclure le support au développement du marketing et de l'approvisionnement pour l'industrie. La principale modification du Programme consiste en l'augmentation du coût d'investissement du montant de 200,000$ qu'il était à un montant de 10,000,000$ pour les projets acceptés.

Au cours de l'année qui vient de se terminer, le secteur minier a connu des modifications importantes dont la venue de nouveaux propriétaires à l'un des sites.

Le programme de modernisation va continuer à influencer à court terme le niveau d'emploi dans ce secteur. Le secteur de la construction croît rapidement et sa croissance est due en grande partie au projet électrique de Belledune. Ses retombées économiques auront un effet positif sur la région entière du Nord-Est. Notre défi consiste à tirer le maximum.

Au cours de 1989, Commerce et Technologie ont modifié leur mécanisme d'approche aux régions par la mise sur pieds de Centre régionaux d'opportunité pour desservir les Commissions. La plupart des Commissions ont déterminé leur Centre; quant à la Région Chaleur, elle se verra desservir par le Bureau de Dalhousie, dès que le personnel sera nommé.

Le succès de l'année qui vient de se terminer est due à la collaboration étroite de tous les intervenants, ministères provinciaux, ministères fédéraux et des agences fédérales, dont APECA. Il est bien entendu que la pierre angulaire de cette activité économique doit être attribué à l'effort de nos entrepreneurs qui ont excellé dans les secteurs des services et de la fabrication.

-Donald Bishop, Gérant général

LA COMMISSION DE DEVELOPPEMENT REGIONALE CHALEUR INC.

ETATS FINANCIERS VERIFIES

LE 31 DECEMBRE 1989

	Page
Rapport des vérificateurs	1
Bilans	2
Résultats et surplus	
Fonds d'exploitation	3
Fonds de développement	4
Evolution de la situation financière	
Fonds d'exploitation	5
Fonds de développement	6
Notes aux états financiers	7

KPMG Peat Marwick Thorne

Chartered Accountants

216 Main Street
Box 575
Bathurst, New Brunswick
Canada E2A 3Z4

Telephone (506) 546-9851
Telefax (506) 546-6534

RAPPORT DES VERIFICATEURS

Aux administrateurs de
La Commission de Développement Régionale Chaleur Inc.

Nous avons vérifié les bilans du Fonds d'exploitation et du Fonds de développement de La Commission de Développement Régionale Chaleur Inc. au 31 décembre 1989 ainsi que les états des résultats et surplus, et les états de l'évolution de la situation financière de l'exercice clos à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la compagnie au 31 décembre 1989, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice clos à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

le 19 janvier 1990

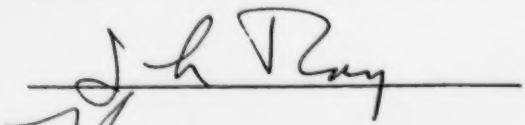
Peat Marwick Thorne.

LA COMMISSION DE DEVELOPPEMENT REGIONALE CHALEUR INC.

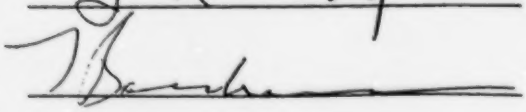
BILANS

	31 décembre 1989	1988
FONDS D'EXPLOITATION		
ACTIF		
Encaisse	$ 50,356	$ 28,240
Débiteurs (note 1)	1,190	878
	$ 51,546	$ 29,118
PASSIF		
Créditeurs et frais courus	$ 1,190	$ 2,274
Revenus reçus à l'avance, projet de l'APECA	42,618	22,579
Montant à payer au Fonds de développement	7,421	4,212
	51,229	29,065
SURPLUS	317	53
	$ 51,546	$ 29,118
FONDS DE DEVELOPPEMENT		
ACTIF		
Encaisse et dépôts à terme	$ 273,241	$ 293,428
Débiteurs (note 1)	4,770	126,108
Montant à recevoir du Fonds d'exploitation	7,421	4,212
Terrains pour fin de développement (note 2)	650,768	657,146
Biens-fonds et équipements (note 3)	522,355	408,454
	$1,458,555	$1,489,348
PASSIF		
Créditeurs et frais courus	$ 4,375	$ 112,853
Dépôts sur vente de terrain	5,665	1,000
	10,040	113,853
AVOIR		
Surplus d'apport	626,455	626,455
Surplus	822,060	749,040
	1,448,515	1,375,495
	$1,458,555	$1,489,348

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION:



Administrateur



Administrateur

LA COMMISSION DE DEVELOPPEMENT REGIONALE CHALEUR INC.

FONDS D'EXPLOITATION

RESULTATS ET SURPLUS

	Exercice clos le 31 décembre 1989 Réel	1989 Budget	1988 Réel
Revenus			
Contributions par			
Province du Nouveau Brunswick	$133,256	$133,256	$132,286
Cité de Bathurst	29,885	29,885	28,733
Ville of Beresford	7,840	7,840	7,554
Village de Belledune	1,178	1,178	1,124
Village de Nigadoo	1,985	1,985	1,889
Village de Petit Rocher	3,915	3,915	3,777
Village de Jacquet River	1,941	1,941	1,889
	180,000	180,000	177,252
Recouvrement de dépenses	3,135	-	2,381
Contribution aux dépenses du projet de l'APECA	112,961	-	27,421
Other	4,214	-	666
	300,310	180,000	207,720
Dépenses			
Salaires et avantages sociaux	121,495	121,300	92,207
Loyer payé au Fonds de développement	11,560	11,560	11,560
Fournitures et affranchissement	8,628	7,500	10,277
Entretien, assurance et nettoyage	2,526	4,800	3,043
Téléphone et télex	7,735	4,980	6,342
Entretien et location d'équipements	2,492	5,000	794
Frais de voyages	15,040	15,500	27,871
Dépenses reliées au projet de l'APECA			
Déboursés en capital	15,390	-	7,808
Autres	94,877	-	19,613
Autres déboursés en capital	-	1,500	4,170
Frais de promotion et publications	17,270	3,410	20,807
Honoraires professionnels	2,410	4,450	2,542
Divers	623	-	591
	300,046	180,500	207,625
EXCEDENT DES REVENUS SUR LES DEPENSES	264	$ -	95
Surplus (déficit) au début de l'année	53		(42)
SURPLUS A LA FIN DE L'ANNEE	$ 317		$ 53

LA COMMISSION DE DEVELOPPEMENT REGIONALE CHALEUR INC.

FONDS DE DEVELOPPEMENT

RESULTATS ET SURPLUS

	Exercice clos le 31 décembre 1989	1988
Revenus		
Loyer, Le Centre d'Affaire	$ 93,266	$ 86,895
Vente de terrains	85,700	101,488
Intérêts créditeurs	32,089	22,596
Recouvrement de dépenses	12,433	4,870
	223,488	215,849
Dépenses		
Coût des terrains vendus	41,210	32,285
Impôts fonciers	25,739	24,001
Assurances	4,080	-
Electricité	8,967	7,877
Entretien et réparations	33,882	22,244
Eau	1,341	1,023
Honoraires professionnels	20,395	4,114
Publicité	861	-
Frais de voyages	2,851	-
Photocopies, frais de poste et télex	4,441	3,154
Perte sur disposition d'équipements	-	1,701
Amortissement	22,091	17,655
	165,858	114,054
EXCEDENT DES REVENUS SUR LES DEPENSES	57,630	101,795
Surplus au début de l'année	749,040	635,267
Déboursés en capital provenant du Fonds d'exploitation		
Projet de l'APECA	15,390	7,808
Autres	-	4,170
SURPLUS A LA FIN DE L'ANNEE	$822,060	$749,040

LA COMMISSION DE DEVELOPPEMENT REGIONALE CHALEUR INC.

FONDS D'EXPLOITATION

EVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIERE

	Exercice clos le 31 décembre 1989	1988
RENTREES (SORTIES) DE FONDS LIEES AUX ACTIVITES SUIVANTES:		
EXPLOITATION		
Excédent des revenus sur les dépenses	$ 264	$ 95
Evolution des éléments hors caisse du fonds de roulement		
Débiteurs	(312)	(878)
Montant à recevoir du Fonds de développement	-	3,792
Créditeurs et frais courus	(1,084)	(2,379)
Revenus reçus à l'avance, Projet de l'APECA	20,039	22,579
Montant à payer au Fonds de développement	3,209	4,212
AUGMENTATION DES LIQUIDITES	22,116	27,421
Liquidités au début de l'exercice	28,240	819
LIQUIDITES A LA CLOTURE DE L'EXERCICE	$ 50,356	$ 28,240

LA COMMISSION DE DEVELOPPEMENT REGIONALE CHALEUR INC.

FONDS DE DEVELOPPEMEMT

EVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIERE

	Exercice clos le 31 décembre 1989	1988
RENTREES (SORTIES) DE FONDS LIEES AUX ACTIVITES SUIVANTES:		
EXPLOITATION		
Excédent des revenus sur les dépenses	$ 57,630	$101,795
Eléments n'ayant pas d'incidence sur l'encaisse		
Amortissement	22,091	17,655
Coût des terrain vendus	41,210	32,285
Perte sur disposition d'équipements	-	1,701
	120,931	153,436
Evolution des éléments hors caisse du fonds de roulement		
Débiteurs	121,338	(116,807)
Montant à recevoir du Fonds d'exploitation	(3,209)	(4,212)
Créditeurs et frais courus	(108,478)	109,476
Dépôts sur vente de terrain	4,665	(2,000)
Montant à payer au Fonds d'exploitation	-	(3,792)
	135,247	136,101
DEVELOPPEMENT		
Produits de la vente d'équipements	-	5,428
Impôts fonciers et autres coûts de développement	(34,832)	(15,862)
Acquisition de biens-fonds et équipements	(135,992)	(58,864)
Transfert de fonds provenant du Fonds d'exploitation	15,390	11,978
	(155,434)	(57,320)
AUGMENTATION (DIMINUTION) DES LIQUIDITES	(20,187)	78,781
Liquidités au début de l'exercice	293,428	214,647
LIQUIDITES A LA CLOTURE DE L'EXERCICE	$273,241	$293,428

Liquidités sont représentées par l'encaisse et les dépôts à terme.

LA COMMISSION DE DEVELOPPEMENT REGIONALE CHALEUR INC.

NOTES AUX ETATS FINANCIERS

EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 1989

GENERALITES

La société est constituée en vertu des lois du Nouveau-Brunswick comme étant à but non lucrative et ses activités sont la promotion et le développement des activités industrielles pour le bénéfice des municipalités qui l'appuient et de la province.

SOMMAIRE DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Terrains détenus pour fin de développement

Les terrains pour fin de développement son évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Les impôts fonciers sont inclus dans le coût des terrains pour fin de développement.

Biens-fonds et équipements

Les terrains, bâtiments et équipements sont portés au coût moins les subventions gouvernementales reçues. L'amortissement est établi d'après la méthode de l'amortissement linéaire en utilisant les taux annuels suivants:

Bâtiments et études d'ingénierie	2.5%
Equipements et ameublement	10%
Automobile	25%

1. DEBITEURS

	1989	1988
Fonds d'exploitation		
Débiteurs	$ 1,190	$ 878
Fonds de développement		
Montant à recevoir de l'APECA pour développement de chemins	$ -	$110,000
Autre actroi à recevoir	-	2,307
Intérêts courus	2,930	8,300
Loyer et autres débiteurs	1,840	5,501
	$ 4,770	$126,108

2. TERRAIN DETENUS POUR FIN DE DEVELOPPEMENT

	1989	1988
Parc Industriel		
Phase I	$ 98,075	$ 95,359
Phase II et III	444,290	457,309
Phase IV	108,403	104,478
	$650,768	$657,146

3. BIENS-FONDS ET EQUIPEMENTS

	1989			1988
	Coût	Amortissement cumulé	Net	Net
Le Centre d'Affaire				
Terrain	$ 75,105	$ -	$ 75,105	$ 24,803
Bâtiments	423,025	69,042	353,983	312,689
Etudes d'ingénierie	31,623	8,640	22,983	23,773
	529,753	77,682	452,071	361,265
Divers				
Equipements et ameublement	91,970	30,515	61,455	33,907
Automobile	17,815	8,986	8,829	13,282
	109,785	39,501	70,284	47,189
	$639,538	$117,183	$522,355	$408,454